

# M950-00001

## Edge Banding Hand Trimmer - Operating instructions

Attach the trimmer to the edge of your workpiece and press both ends against the board for a cutting range between 13mm and 25 mm (1/2" and 1"). Then move the trimmer in the correct direction indicated by the arrows, it will cut easily on both sides. The first blade will cut straight, the second blade can be adjusted for a tapering cut. Both blades are made from high-quality hardened steel and can be easily replaced, if they are worn out.

## Edge Banding Handschneider - Gebrauchsanweisung

Kantenschneider auf die Kante des Werkstückes setzen, beide Teile gegen die zu schneidende Platte mit Dicke zwischen 13 u. 25 mm drücken und Kantenschneider in Richtung des Pfeiles bewegen. Der Kantenschneider schneidet locker auf beiden Seiten. Eine Schneide schneidet direkt, die andere kann für einen sich verengenden Schnitt eingestellt werden. Die Scheiden sind aus hochwertigem Stahl hergestellt und beim Verschleiß einfach zu ersetzen.

## Ořezávačka hran ruční - Návod k obsluze

Nasadte ořezávačku na hranu pracovního kusu, stiskněte obě části proti ořezávané desce o tloušťce 13-25mm a pohybněte ořezávačkou ve směru označeném šipkou. Ořezávačka bude řezat snadno na obou stranách.

První žiletka bude řezat přímo, druhá žiletka může být nastavena pro zužující se řez. Žiletky jsou vyrobeny z vysoce kvalitní kalené oceli a lze je snadno nahradit v případě opotřebení.

## Ořezávačka hran ruční - Návod na obsluhu

Nasadte ořezávačku na hranu pracovního kusu, stlačte oba části proti ořezávané desce s hrúbkou 13-25mm a pohybněte ořezávačkou v smere označenom šipkou. Ořezávačka bude rezať ľahko na oboch stranách.

Prvá žiletka bude rezať priamo, druhá žiletka môže byť nastavená pre zužujúci sa rez. Žiletky sú vyrobené z vysoko kvalitnej kalenej ocele a sú ľahko nahraditeľné v prípade opotrebenia.

## Kézi éllevágó- Kezelési útmutató

Helyezze az éllevágót a munkadarab élére, mindkét részét szorítsa a 13-25 mm vastagságú lemezre és a nyíllal jelölt irányba mozgassa. Az éllevágó mindkét oldalt könnyen fogja levágni. Az első penge egyenesen fog vágni, a második penge a vágás szűkítésére lehet beállítva. A pengék magas minőségű edzett acélból vannak elkészítve és elkopáskor könnyen ki lehet őket cserélni.

## Řečná pryzcinarka krawędzi – Instrukcja obsługi

Umieść przycinarkę na krawędzi obrabianego przedmiotu, dociśnij obie części do ciętej płyty o grubości 13-25 mm i przesunij przycinarkę w kierunku wskazanym przez strzałkę. Przynararka z łatwością tnie po obu stronach.

Pierwsza płytka tnie bezpośrednio, natomiast drugą płytkę można ustawić do zwężającego się cięcia. Płytki wykonane są z wysokiej jakości hartowanej stali i można je bardzo łatwo wymienić w przypadku zużycia.



© 2021 IGM nástroje a stroje s.r.o.

IGM nástroje a stroje s.r.o., Ke kopanině 560,  
Tuchoměřice, 252 67, Czech Republic, E.U.  
+420 220 950 910, [www.igm.cz](http://www.igm.cz)

# M950-00001

## Edge Banding Hand Trimmer - Operating instructions

Attach the trimmer to the edge of your workpiece and press both ends against the board for a cutting range between 13mm and 25 mm (1/2" and 1"). Then move the trimmer in the correct direction indicated by the arrows, it will cut easily on both sides. The first blade will cut straight, the second blade can be adjusted for a tapering cut. Both blades are made from high-quality hardened steel and can be easily replaced, if they are worn out.

## Edge Banding Handschneider - Gebrauchsanweisung

Kantenschneider auf die Kante des Werkstückes setzen, beide Teile gegen die zu schneidende Platte mit Dicke zwischen 13 u. 25 mm drücken und Kantenschneider in Richtung des Pfeiles bewegen. Der Kantenschneider schneidet locker auf beiden Seiten. Eine Schneide schneidet direkt, die andere kann für einen sich verengenden Schnitt eingestellt werden. Die Scheiden sind aus hochwertigem Stahl hergestellt und beim Verschleiß einfach zu ersetzen.

## Ořezávačka hran ruční - Návod k obsluze

Nasadte ořezávačku na hranu pracovního kusu, stiskněte obě části proti ořezávané desce o tloušťce 13-25mm a pohybněte ořezávačkou ve směru označeném šipkou. Ořezávačka bude řezat snadno na obou stranách.

První žiletka bude řezat přímo, druhá žiletka může být nastavena pro zužující se řez. Žiletky jsou vyrobeny z vysoce kvalitní kalené oceli a lze je snadno nahradit v případě opotřebení.

## Ořezávačka hran ruční - Návod na obsluhu

Nasadte ořezávačku na hranu pracovního kusu, stlačte oba části proti ořezávané desce s hrúbkou 13-25mm a pohybněte ořezávačkou v smere označenom šipkou. Ořezávačka bude rezať ľahko na oboch stranách.

Prvá žiletka bude rezať priamo, druhá žiletka môže byť nastavená pre zužujúci sa rez. Žiletky sú vyrobené z vysoko kvalitnej kalenej ocele a sú ľahko nahraditeľné v prípade opotrebenia.

## Kézi éllevágó- Kezelési útmutató

Helyezze az éllevágót a munkadarab élére, mindkét részét szorítsa a 13-25 mm vastagságú lemezre és a nyíllal jelölt irányba mozgassa. Az éllevágó mindkét oldalt könnyen fogja levágni. Az első penge egyenesen fog vágni, a második penge a vágás szűkítésére lehet beállítva. A pengék magas minőségű edzett acélból vannak elkészítve és elkopáskor könnyen ki lehet őket cserélni.

## Řečná pryzcinarka krawędzi – Instrukcja obsługi

Umieść przycinarkę na krawędzi obrabianego przedmiotu, dociśnij obie części do ciętej płyty o grubości 13-25 mm i przesunij przycinarkę w kierunku wskazanym przez strzałkę. Przynararka z łatwością tnie po obu stronach.

Pierwsza płytka tnie bezpośrednio, natomiast drugą płytkę można ustawić do zwężającego się cięcia. Płytki wykonane są z wysokiej jakości hartowanej stali i można je bardzo łatwo wymienić w przypadku zużycia.



© 2021 IGM nástroje a stroje s.r.o.

IGM nástroje a stroje s.r.o., Ke kopanině 560,  
Tuchoměřice, 252 67, Czech Republic, E.U.  
+420 220 950 910, [www.igm.cz](http://www.igm.cz)